31983R0031

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 31/83
1982 m. gruodžio 21 d.
dėl pakrantės žvejybos pramonės ir akvakultūros restruktūrizavimo laikinos bendrosios priemonės

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą (1),

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę (2),

kadangi 1976 m. sausio 19 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 101/76, nustatančio bendrą žvejybos pramonės struktūrinę politiką (3), 9 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad galima nuspręsti dėl bendrųjų priemonių, skirtų to straipsnio 1 dalyje paminėtiems tikslams, susijusiems su Sutarties 39 straipsnio 1 dalyje a punkte nustatytais tikslais, pasiekti; kadangi pagal 1970 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (4) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3509/80 (5), 1 straipsnio 3 dalį tokios bendrosios priemonės gali būti finansuojamos iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (toliau — Fondas);

kadangi pakrantės žvejybos restruktūrizacija būtina skatinant racionalų turimų išteklių naudojimą ir geriausią gamybos veiksnių išnaudojimą ir užtikrinant teisingą pragyvenimo lygį tiems, kurių pragyvenimo šaltinis yra žvejyba; kadangi tuo tikslu Komisija pasiūlė Tarybai bendrąją žvejybos pramonės modernizavimo bei plėtros ir akvakultūros plėtros priemonę (6); kadangi šio pasiūlymo Taryba dar nepatvirtino;

kadangi 1978 m. liepos 25 d. Tarybos sprendimas (EEB) Nr. 1852/78 dėl pakrantės žvejybos pramonės restruktūrizavimo laikinos bendrosios priemonės (7) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2992/81 (8), iki 1981 m. gruodžio 31 d. užtikrino investicinių projektų, skirtų pakrantės žvejybai ir akvakultūrai plėtoti, finansavimą iš Fondo; kadangi ši priemonė visų pirma ir daugiausia buvo skirta padėti regionams, patiriantiems ypatingų sunkumų plėtojant gamybos struktūras šiuose sektoriuose;

kadangi, iki bus priimtas sprendimas dėl struktūrinių priemonių, įgyvendintinų kaip bendrosios žvejybos politikos dalis, tokia priemonė turi būti tęsiama iki 1982 m.;

kadangi jai realizuoti pakanka įnašo iš Fondo kapitalo subsidijos, neviršijančios 25 % visų investicijų, forma;

kadangi kai kurie Bendrijos regionai yra nepalankioje padėtyje atsižvelgiant į pajamas ir darbo trūkumą tiek žvejybos pramonėje, tiek kitur; kadangi reikia sustiprinti struktūrinės plėtros priemones tokiuose regionuose;

kadangi reikia nustatyti paraiškų paramai gauti teikimo Komisijai apribojimus;

kadangi paraiškos paramai gauti, pirmą kartą pateiktos pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1852/78, pagal kurias parama iš Fondo nesuteikta dėl turimų lėšų stygiaus, turėtų būti patenkintos pagal šį reglamentą;

(1) OL C 166, 1982 7 3, p. 4.
(2) OL C 238, 1982 9 13, p. 81.
(3) OL L 20, 1976 1 28, p. 19.
(4) OL L 94, 1970 4 28, p. 13.
(5) OL L 367, 1980 12 31, p. 87.
(6) OL C 243, 1980 9 22, p. 5.
(7) OL L 211, 1978 8 1, p. 30.
(8) OL L 299, 1981 10 20, p. 24.

kadangi siekiant užtikrinti, kad suteikus paramą iš Fondo naudos gavėjai laikytųsi nustatytų reikalavimų, reikia numatyti veiksmingą kontrolės tvarką su galimybe sustabdyti, sumažinti ar nutraukti paramą iš Fondo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

Nuostatos dėl projektų

1 straipsnis

1. Iki 1982 m. iš Fondo gali būti finansuojami tokie investiciniai projektai:

— pakrantės žvejybos plėtros regionuose, kur tai leidžia daryti žvejybos potencialas,

— akvakultūros plėtros regionuose, kuri ypač tinka tokiai veiklai.

2. Šiame reglamente numatytos priemonės sudaro bendrąsias priemones, kaip nustatyta Reglamento (EEB) Nr. 729/70 6 straipsnio 1 dalyje.

2 straipsnis

Šiame reglamente „projektas“ — tai investicinis projektas, skirtas:

a) naujiems žvejybos laivams įsigyti ar statyti ir vienam ar daugiau esamų žvejybos laivų modernizuoti ar rekonstruoti;

b) žuvų, vėžiagyvių ir moliuskų veisimo sūriame ir sūrokame vandenyje įrenginiams statyti, įrengti ar modernizuoti.

3 straipsnis

1. Parama iš Fondo gali būti skirta tiems 2 straipsnio a punkte nurodytiems projektams, kurie yra skirti nuo 12 iki 24 m ilgio (matuojant tarp statmenų) žvejybos laivams. Ši mažiausia riba gali būti sumažinta nuo 12 iki 6 metrų, jei kalbama apie laivus, kurie žvejoja ne tralu ar gaubiamuoju tinklu ir kuriais naudojasi asmenys, kurių pagrindinis užsiėmimas yra žvejyba.

Be to, 2 straipsnio a punkte nurodyti esamų žvejybos laivų modernizavimo ar rekonstrukcijos darbai turi būti atliekami dideliu mastu, siekiant racionalizuoti žvejybos veiklą, geriau išlaikyti laimikį ir sutaupyti energiją ir kurių projektinė vertė sudaro ne mažiau kaip 65 000 ekiu.

2. Parama iš Fondo gali būti skirta tiems 2 straipsnio b punkte nurodytiems akvakultūros projektams, kurie yra skirti žuvims, vėžiagyviams ir moliuskams komerciniais tikslais veisti.

4 straipsnis

1. Projektai turi suteikti reikiamą pelningumo garantiją ir prisidėti prie nagrinėjamos pramonės struktūrų ilgalaikio ekonominio pagerinimo.

2. Paramos iš Fondo suteikimo pirmenybė teikiama regionams, kurie patiria ypatingų sunkumų plėtojant pakankamas gamybos struktūras ir atitinka vieną ar daugiau tokių kriterijų:

— atitinka racionalią gamybos politiką ir gerina rinkos pasiūlos padėtį,

— leidžia diversifikuoti žvejybos veiklą, ypač pritaikant keletą žvejybos metodų atsižvelgiant į atitinkamuose žvejybos rajonuose esančius žuvų išteklius,

— prisideda prie esamų žvejybos pajėgumų suderinimo su jūrų biologinių išteklių išsaugojimo reikalavimais,

— gerina užimtumo perspektyvas pakrantės žvejybos pramonėje ar akvakultūroje,

— gerina darbo sąlygas ir ypač darbuotojų saugą.

5 straipsnis

Atitinkama valstybė narė pateikia Komisijai dokumentą, kuris kiekvieno projekto atveju patvirtina:

a) dėl žvejybos laivo:

— kad galimas našumo padidėjimas yra suderinamas su tikruoju galimu sugauti laimikiu,

— kad atitinkamą laivą valdantis asmuo yra pakankamos kvalifikacijos, kad galėtų tinkamiausiai išnaudoti laivo įrangą;

b) dėl akvakultūros:

— kad rūšys, su kuriomis yra susiję projektai, jau buvo veistos komerciniais tikslais.

6 straipsnis

1. Paramą iš Fondo sudaro kapitalo subsidija, mokama viena ar keliomis išmokomis.

2. Kiekvieno projekto atveju:

a) naudos gavėjas turi finansuoti ne mažiau kaip 50 % visų investicijų;

b) valstybė narė turi finansuoti ne mažiau kaip 5 % visų investicijų;

c) Fondo suteikta subsidija neturi viršyti 25 % visų investicijų.

3. Nukrypstant nuo šio straipsnio 2 dalies nuostatų, Graikijoje, Grenlandijoje, Airijoje, Šiaurės Airijoje, Italijoje — Mezzogiorno ir Prancūzijos užjūrio teritorijose:

a) naudos gavėjas turi finansuoti ne mažiau kaip 25 % visų investicijų;

b) valstybės narės turi finansuoti ne mažiau kaip 5 % visų investicijų;

c) Fondo suteikta subsidija neturi viršyti 50 % visų investicijų.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

Bendrosios ir finansinės nuostatos

7 straipsnis

Planuojamos visos bendrosios priemonės Fondo išlaidos sudaro 30 mln. ekiu. Šis skaičius yra tik orientacinis.

8 straipsnis

1. Paraiškos paramai iš Fondo gauti teikiamos Komisijai iki 1983 m. vasario 1 d. Komisija priima sprendimą iki 1983 m. liepos 31 d.

2. Paraiškos paramai iš Fondo gauti teikiamos per atitinkamą valstybę narę ir turi būti jos patvirtintos.

3. Paraiškos paramai gauti, pirmą kartą pateiktos pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1852/78, pagal kurias parama iš Fondo nesuteikta dėl turimų lėšų stygiaus, gali būti svarstomos pagal šį reglamentą ir jame nustatytus reikalavimus.

9 straipsnis

1. Sprendimas dėl paramos iš Fondo suteikimo priimamas 12 straipsnyje nustatyta tvarka, pasikonsultavus dėl finansinių aspektų su Fondo komitetu.

2. Apie sprendimą dėl paramos pranešama atitinkamai valstybei narei ir naudos gavėjams.

10 straipsnis

1. Parama iš Fondo skiriama fiziniams arba juridiniams asmenims ar jų grupėms, kurie yra galutinai finansiškai atsakingi už projektą.

Paramos iš Fondo išmokas moka atitinkamos valstybės narės tuo tikslu paskirtos agentūros.

2. Komisijai paprašius, valstybės narės tuo tikslu paskirtas departamentas ar agentūra atsiunčia Komisijai visus papildomus dokumentus ir visus dokumentus, rodančius, kad yra įvykdyti visi finansiniai ir kitokie projektui keliami reikalavimai. Prireikus Komisija gali organizuoti inspektavimo vizitus.

Pasikonsultavusi su Fondo komitetu dėl finansinių aspektų Komisija gali nuspręsti sustabdyti, sumažinti ar nutraukti paramą iš Fondo 12 straipsnyje nustatyta tvarka:

— jei projektas nevykdomas kaip planuota arba

— jei nesilaikoma kai kurių iškeltų reikalavimų, arba

— jei naudos gavėjas, priešingai nei nurodyta jo paraiškoje pateiktuose dokumentuose ir pakartota sprendime suteikti paramą, per du metus nuo pranešimo apie šį sprendimą gavimo nepradėjo darbų ir iki pasibaigiant tam laikotarpiui nepateikė reikiamų garantijų, kad projektas bus įvykdytas.

Apie sprendimą pranešama atitinkamai valstybei narei ir naudos gavėjui.

Komisijai grąžinamos neišmokėtos arba neteisėtai išmokėtos sumos.

3. Nepažeidžiant 1977 m. gruodžio 21 d. Finansinio reglamento, taikomo bendrajam Europos Bendrijų biudžetui [1] su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 1252/79 [2], 108 straipsnio 3 dalies nuostatų, asignavimai, likę nepanaudoti dėl sprendimo, priimto pagal šio straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą, arba todėl, kad naudos gavėjas atsisako projekto arba sumažina investicijas, nurodytas sprendime suteikti paramą, gali būti panaudotos kitiems projektams finansuoti.

11 straipsnis

Dokumentai, kurie turi būti 8 straipsnyje nurodytose paraiškose paramai iš Fondo gauti, ir projektų pateikimo forma turi būti kaip nurodyta Komisijos reglamente (EEB) Nr. 1898/80 [3].

---

[1] OL L 356, 1977 12 31, p. 1.
[2] OL L 160, 1979 6 28, p. 1.
[3] OL L 187, 1980 7 21, p. 1.

12 straipsnis

1. Kai turi būti laikomasi šiame straipsnyje nustatytos tvarkos, klausimas perduodamas Žuvininkystės pramonės nuolatiniam komitetui jo pirmininko iniciatyva arba valstybės narės atstovo reikalavimu.

2. Komisijos atstovas pateikia komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama 45 balsų dauguma, valstybių narių balsus skaičiuojant taip, kaip nustatyta Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. Komisija patvirtina priemones ir jos taikomos nedelsiant. Tačiau, kai numatytos priemonės neatitinka Žuvininkystės pramonės nuolatinio komiteto nuomonės, Komisija nedelsdama apie jas praneša Tarybai. Tokiu atveju Komisija gali atidėti patvirtintų priemonių taikymą ne ilgiau kaip vienam mėnesiui nuo tokio pranešimo dienos. Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali priimti kitokį sprendimą per vieną mėnesį.

13 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1982 m. gruodžio 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

O. MØLLER